

ONZE BOUCGE

FESTIVAL
PARIS 11^e

PROG
RAMME

toujours!

ARTS DE LA RUE
& ESPACE
PUBLIC

SPECTACLES
GRATUITS

28 AU 31 MAI 2026

PRÉLUDES 21 & 22 MAI

LA 30^e

PLAN



- ① Kiosque 11
- ② Parvis de la Mairie du 11^e
- ③ Cour de la Mairie du 11^e
- ④ Rue Jacquard
- ⑤ Entre le 2 et 8 av. Parmentier
- ⑥ Villa Marces
- ⑦ Stade Thiéré,
13 Passage Thiéré
- ⑧ Jardin Truillot
/ Allée Gil Taïeb
- ⑨ Rue du Général Renault
- ⑩ 5 rue Général Blaise

INFORMATIONS PRATIQUES

Onze Bouge, toujours! est un festival des arts de la rue et de l'espace public organisé par l'association *À Suivre*.

L'équipe vous accueille dès le 18 mai au Kiosque 11 pour répondre à vos questions sur cette 30^e édition !

KIOSQUE 11

Parvis de la Mairie du 11^e arrondissement

Ouvert les 18 et 19 mai de 16h à 20h

Du 20 au 22 mai de 8h30 à 20h

Le 23 mai de 9h à 14h

Du 26 au 31 mai de 9h à 20h

Fermé les 24 et 25 mai

La plupart des spectacles du festival sont **en accès libre**.

Dix spectacles, à jauge limitée, nécessitent une billetterie :

[The Frame] – Elétrico 28

Playback FM Vol.2 – Les Productions Pour Que Tu M'aimes

Party pour la 30^e !

La motivation – Compagnie Le Dénouement Qu'on Voudrait

Les Cœurs Rouges – Compagnie Carna

Tsef Zon(e) – Compagnie C'hoari

Presque Louise et Thelma – Collectif Jamais Trop d'Art !

Portraits Croisés – Compagnie Les Petites Mains

Top Down – La Triochka

It really hurts when your head hits the concrete – DeRonde/Deroo

OUVERTURE DE LA BILLETTERIE

LE 20 MAI 2026 À PARTIR DE 8H30

Sur place : billetterie gratuite au **Kiosque 11**

Chez vous : sur notre site www.festivalonze.org

Rubrique « *Infos pratiques* » (2€ de frais de billetterie)



ÉDITO

Atteindre une 30^e édition, c'est bien plus qu'un simple anniversaire. C'est le signe d'une aventure collective qui a su durer, se réinventer et grandir sans jamais perdre son élan. Depuis ses débuts, le Festival *Onze Bouge, toujours !* fait le pari d'une culture vivante, accessible, éclectique et partagée, au cœur de l'espace public du 11^e arrondissement.

Cette année, près d'une vingtaine de compagnies, venues d'ici et d'ailleurs, et plus de trente représentations investissent les rues, les places et les imaginaires. Avec la présence d'une compagnie d'envergure comme la Compagnie Carabosse, le festival affirme son désir de proposer des spectacles grands formats, à la mesure de la ville.

Raconter des histoires à la ville, et avec elle.

Faire surgir du sensible là où l'on ne voyait que du passage.

Transformer les lieux familiers en terrains d'étonnement et de rencontre.

Car, au fond, c'est peut-être cela que célèbre cette 30^e édition : la possibilité, toujours renouvelée, de créer du commun à ciel ouvert.

CAROLINE LOIRE

Directrice du festival



JEUDI 21 MAI / 18 H
VENDREDI 22 MAI / 13 H & 18 H

PRÉLUDES

RUE JACQUARD
TOUT PUBLIC / DURÉE 50 MIN
AVEC BILLETTERIE

THÉÂTRE URBAIN

[THE FRAME]

ELÉCTRICO 28

[THE FRAME] est une invitation à s'arrêter, à observer, à fixer le regard sur ce qui n'est apparemment pas intéressant. Une occasion de regarder dans les yeux de l'autre. Un espace pour comprendre certaines choses, pour se réjouir des actions inattendues. Un hommage au présent et à la vie quotidienne. Un appel à l'identification, à la sensibilité, à l'empathie.

www.electrico28.org

En partenariat avec la saison Art'R
et l'Institut Ramon Llull

LLLL institut
ramon llull

En complicité avec
La Ménagerie de Verre

INTERPRÈTES Daniela Poch, Josep Cosials, Jordi Solé, Alina Stockinger, Clàudia Mirambell, Ana Claramonte, Adam Purí, Momo Fabré, Ana Redi-Milatovic **COPRODUCTIONS** theaterland steiermark / Fira Tàrraga / Generalitat de Catalunya (Département de la Culture) ICEC / Graz Kultur / Land Steiermark Kultur / IN SITU & Creative Europe **AUTRES COMPLICITÉS** Escena Poblenou / Can Allà, Coincidències / CC Can Felipa / das andere theater / FITCarrer Vila-real / Institut Ramon Llull.

7



VENDREDI 22 MAI / 19 H 15

PRÉLUDES

COUR DE LA MAIRIE DU 11°
À PARTIR DE 12 ANS / DURÉE : 1 H
AVEC BILLETTERIE

TRIO HUMORISTIQUE RADIOPHONIQUE

PLAYBACK FM VOL.2 (LES MÉDIAS, VOUS ET MOI)

LES PRODUCTIONS POUR QUE TU M'AIMES

Après le succès du premier opus lors de l'édition 2025, Valentin Dilas et Les Productions PQTM reviennent pour vous présenter ce second volet. *Playback FM Vol. 2 (les médias, vous et moi)* va directement à la rencontre du public et lui demande : « *Quel souvenir médiatique a marqué ta vie ?* ». Avec cette question comme point de départ, l'équipe a collecté les témoignages d'un large public francophone, volontaire et anonyme. Les réponses convoquent des souvenirs aussi variés que les participant-es aux interviews. Radio, télévision, presse, film, jeux vidéo... À partir d'un montage sonore original des interviews, réincarnées sur scène dans un playback millimétré, la compagnie creuse comment les médias nous apprennent (trop bien) à parler ?

Instagram : @pqtm_productions

En partenariat avec la saison Art'R

CONCEPTION Valentin Dilas **INTERPRÈTES** Coraline Claude, Valentin Dilas, Ali Lounis Wallace **PRODUCTION** Les Productions Pour Que Tu M'aimes **COPRODUCTIONS** Saison Art'R, Paris / Théâtre Le Carroi, La Flèche / L'amuserie, Lons-le-Saunier / Les Abattoirs, Riom/ Compagnie Azimuts , Le Ccouac / Cie Les Enfants Taureaux, Marseille **SOUTIENS** Friche Lamartine et Nid de Poule, Lyon / Théâtre des Clochards Célestes, Lyon.



JEUDI 28 MAI / 18 H

INAUGURATION

PARVIS DE LA MAIRIE DU 11°
TOUT PUBLIC / DURÉE : 30 MIN

CONCERT À COUPER LE SOUFFLE

LES PETITES GUEULES

PETITE GUEULE / FANFARE KIDS

Après un an de travail avec la classe fanfare du conservatoire Charles Münch, Petite Gueule et les élèves âgés de 7 à 15 ans nous offrent un concert atypique. Une performance qui allie rap et cuivres, une découverte pleine de fraîcheur. Autrice, compositrice, interprète, Petite Gueule rap' comme elle parle pour viser en plein cœur. Après un 1^{er} album coup de cœur de l'académie Charles Cros, elle vient de sortir son 2^e album « L'Étreinte ». La rappeuse comédienne et musicienne, à la fougue et l'authenticité communicatives, a travaillé toute l'année avec les élèves de la fanfare du conservatoire Charles Münch pour préparer un live inédit où pour cette fois *Petites Gueules* se conjugue au pluriel ! Ça va être grand !

Instagram : @petite_gueule

En partenariat avec le Conservatoire Charles Münch,
la Manufacture Chanson et Adone Productions

DIRECTRICE ARTISTIQUE Manon Gilbert **INTERPRÈTES** Petite Gueule et les élèves
PRODUCTION ACP La Manufacture Chanson / Adone productions **PROFESSEURS**
FANFARE Philippe Georges et Didier Havet



JEUDI 28 MAI / 19 H

INAUGURATION

PARVIS DE LA MAIRIE DU 11°
TOUT PUBLIC / DURÉE : 35 MIN

DANSE / HIP-HOP

BIGGER

COMPAGNIE CHAABANE / SOFIANE CHALAL

Sur scène, un corps hors norme défie les codes de la danse et les lois de la physique. Danseur et chorégraphe, Sofiane Chalal l'assume sans ambages : « On me rencontre deux fois, comme si mon corps prenait toute la place, même la mienne ». Il aborde ces questions avec beaucoup de sensibilité et un langage corporel singulier, alliant la puissance du hip-hop à la fragilité du mime. BIGGER c'est cette dualité presque schizophrène entre sa vie sur scène et sa vie à la ville.

www.lemanege.com/bigger-sofiane-chalal

CONCEPTION, CHORÉGRAPHIE ET JEU Sofiane Chalal **COPRODUCTEURS** L'échangeur CDCN - Château-Thierry / La Rampe - Scène conventionnée danse et musiques - Echirolles / Les Halles de Schaerbeek - Bruxelles (BE) / Le Phénix - Scène nationale - Valenciennes / Mars Mons arts de la scène - Mons (BE) / Secteur 7 CCDC Urbaines - Maubeuge / Le Bateau Feu Scène nationale - Dunkerque **AVEC L'AIDE DE DRAC** Hauts-de-France / Ville de Maubeuge - Sofiane Chalal bénéficie du soutien de SUN - Scènes Unies du Nord Pôle International de Production et de Diffusion (2026-2030).



JEUDI 28 MAI / 20 H 15

COUR DE LA MAIRIE DU 11°
TOUT PUBLIC
AVEC BILLETTERIE

SOIRÉE FESTIVE

PARTY POUR LA 30^e !

VENEZ CÉLÉBRER AVEC NOUS
LA 30^e ÉDITION DU FESTIVAL
ONZE BOUGE, TOUJOURS !

Le temps d'une soirée, laissez-vous emporter dans un univers à la fois artistique et forain. Entre musique, performances, instants partagés et touches d'imprévus, cette soirée vous invite à ralentir, à observer, à écouter, à se retrouver ou simplement se rencontrer. Laissez-vous porter par la magie simple d'un moment collectif, à la fois festif, singulier et profondément vivant.

TRINQUONS AU FESTIVAL,
TRINQUONS À LA VIE !



VENDREDI 29 MAI / DE 17 H À 20 H
PARVIS DE LA MAIRIE DU 11°

SAMEDI 30 MAI / DE 15 H À 16 H 30
JARDIN TRUILLOT – ALLÉE GIL TAÏEB

SAMEDI 30 MAI / DE 16 H 30 À 18 H
RUE DU GÉNÉRAL RENAULT

TOUT PUBLIC

PERFORMANCE LUDIQUE PHOTOGRAPHIQUE À CARACTÈRE TIMBRÉ

LA CUBIPOSTALE

LES CUBITÉLISTES

Nous créons des cartes postales ludiques, originales, colorées, porteuses de sens, humoristiques, imaginatives, mises en scène avec VOUS dedans ! Le public pose, clic clac la photo est prise, 2 cartes postales sont imprimées dans l'instant. L'une à écrire et envoyer à qui vous voulez, on s'occupe de la timbrer ! L'autre à garder et mettre sur votre frigo ! Un beau souvenir pour la 30^e édition du festival *Onze Bouge, toujours !*

www.cubitenistes.com



VENDREDI 29 MAI / 19 H

COUR DE LA MAIRIE DU 11^e

À PARTIR DE 12 ANS / DURÉE : 1 H 07

AVEC BILLETTERIE

SOLO HUMORISTIQUE

LA MOTIVATION

COMPAGNIE LE DÉNOUEMENT QU'ON VOUDRAIT

Alice travaille dans une agence d'orientation scolaire et professionnelle. Ce matin, elle doit incarner la mascotte de son entreprise : un lapin. Mais en revêtant l'adorable costume, Alice passe de l'autre côté du marché, se perd et se transforme. Seul en scène textuel, anarchique et sensible, *La Motivation* réinterroge les finalités du travail moderne. Au vu de l'état actuel du marché, nous prenons le parti d'en rire.

www.ledenouementquonvoudrait.fr

ÉCRITURE ET INTERPRÉTATION Aurélia Tastet COPRODUCTIONS L'Atelline, Juvignac (34) / La Chartreuse, Villeneuve lez Avignon (30) / Les Fabriques RéUniES : Hameka, Louhossoa (64) / Sur le Pont Cnarep, La Rochelle (17) / Graines de Rue, Bessine sur Gartempe (87) / L'Atelier 231 Cnarep, Sotteville les Rouens (76) / L'Espace Périphérique, Paris (75).



VENDREDI 29 MAI / 21 H 30

SAMEDI 30 MAI / 21 H 30

ENTRE LE 2 ET 8 AVENUE PARMENTIER

TOUT PUBLIC / DURÉE : 1 H 30

SPECTACLE À LA LUEUR DE LA FLAMME

D'ARBRE EN ARBRE

COMPAGNIE CARABOSSE

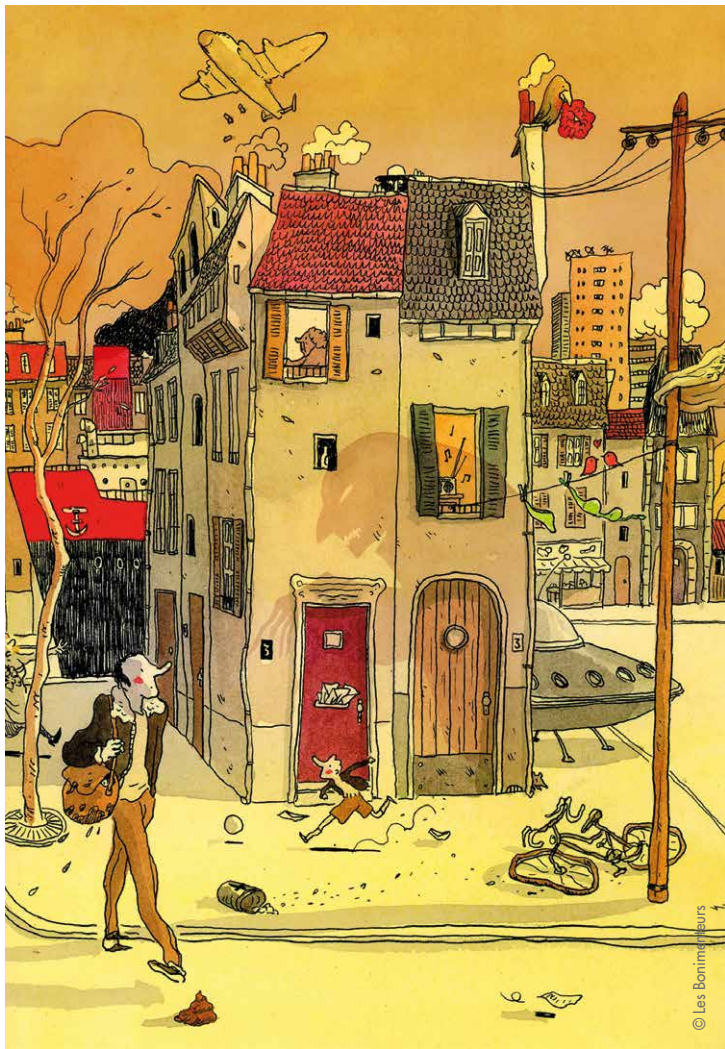
Une balade libre à la nuit tombée, dans notre forêt à ciel ouvert, où, tout autour de soi, les interactions entre les arbres et les hommes prennent vie. Un voyage de la canopée-tête aux racines-pieds. Une galerie de portraits d'arbres et d'hommes pour raconter cette rencontre. Expérience onirique, immersive et sensible, *D'Arbre en Arbre* nous embarque dans un voyage cinématographique et musical à la lueur de la flamme, entre peinture, projection vidéo, machinerie rêveuse et drolatique.

www.ciecarabosse.fr

AVEC LE SOUTIEN DE :



DIRECTION ARTISTIQUE ET SCÉNOGRAPHIE Nadine Guinefoleau **INTERPRÈTES** Frédéric de Conink (comédien), Mathilde Dien (machiniste en jeu), Fabrice Gilbert (régisseur, machiniste en jeu), Nadine Guinefoleau (plasticienne), Björt Rúnarsdóttir (violoncelliste, multi-instrumentiste), Patrick Singh (artiste peintre), Gaspard Toulet (machiniste en jeu), Philippe Tourneur (machiniste en jeu) **CRÉATION MUSICALE ET LIVE** Björt Rúnars **COPRODUCTIONS** Le Boulon-CNAREP, Vieux-Condé (59) / Le Fourneau-CNAREP, Brest (29) / L'Atelier 231-CNAREP, Sotteville-lès-Rouen (76) / Les Ateliers Frappaz-CNAREP, Villeurbanne (69) / Le Palc-PNC, Châlons-en-Champagne (51) / Culture Commune-scène nationale du bassin minier du Pas-de-Calais, Loos-en-Gohelle (62) / Sur le Pont-CNAREP, La Rochelle (17) / Le Parc Naturel Régional des Landes de Gascogne (33) **AIDE À LA CRÉATION** Ministère de la Culture - DGCA et DRAC Nouvelle-Aquitaine **SOUTIENS** Mairie de Saint-Christophe-sur-Roc (79) / Le Siloscope - Cherveux (79) / Ville de Paris / La C^{ie} est conventionnée par le ministère de la Culture - DRAC Nouvelle-Aquitaine et soutenue par la Région Nouvelle-Aquitaine et le Conseil Départemental des Deux-Sèvres



SAMEDI 30 MAI DE 11 H À 12 H 15 /
DE 14 H À 15 H 15 / DE 16 H À 17 H 15
7 VILLA MARCES

DIMANCHE 31 MAI, DE 11 H À 12 H 15 /
DE 14 H À 15 H 15 / DE 16 H À 17 H 15
5 RUE GÉNÉRAL BLAISE

À PARTIR DE 10 ANS

DURÉE : 1 H 15 EN CONTINU, PASSAGE DE 4 MIN

THÉÂTRE DE TROTTOIR

AU COIN DE MA RUE

LES BONIMENTEURS

Un gradin de 30 places est installé face à un coin de rue... Un personnage traverse le décor du réel, devant les spectateurs. Mais si l'individu effectue une seule et même suite d'actions, toujours la même, les 30 spectateurs, munis d'un casque, entendent 30 histoires différentes, où chaque « histoire sonore » éclaire le personnage d'une lumière différente. À chaque place correspond un récit unique, un univers sensible, profond ou léger : une spectatrice rit, son voisin est ému, un troisième est replongé au cœur de ses premières amours...

www.lesbonimenteurs.be

INTERPRÈTES Vincent Zabus, Nicolas Turon, Valentin Demarcin, Simon Wauters
COPRODUCTIONS Latitude 50 (BE) / la Communauté de communes du Pays de Craon et Embusca'livres, salon du livre (FR) / Môm Théâtre, Rombas (FR) / Les Fêtes Romanes (BE) / Le Festival de Chassepierre (BE) **AVEC LE SOUTIEN DE** la Fédération Wallonie-Bruxelles, Le Festival des Tchaforis (BE), Les Baladins du Miroir (BE) et la ville de Namur (BE).



SAMEDI 30 MAI / 14 H 30 ET 16 H 30

STADE THIÉRÉ / 13 PASSAGE THIÉRÉ
À PARTIR DE 10 ANS / DURÉE : 25 MIN
AVEC BILLETTERIE

POLE DANCE 100 % MASCULINE

LES CŒURS ROUGES

COMPAGNIE CARNA

La pole dance, souvent associée à un imaginaire érotique, est traditionnellement perçue comme une pratique réservée aux femmes, réactivant des stéréotypes de genre bien ancrés. Mais qu'en est-il lorsque trois hommes s'en emparent ? La masculinité est-elle mise en question dans ce geste ? Avec *Les Cœurs Rouges*, Alexandre Blondel choisit d'investir cet espace connoté, en insufflant un nouveau rapport à l'agrès et au mouvement. Le corps s'engage différemment, et la danse devient peut-être autre.

www.carna.fr

CHORÉGRAPHE Alexandre Blondel **INTERPRÈTES** Vincent Grobelny, Joan Mitjans Garcia et Jemi Van Dijk **SOUTIENS À LA PRODUCTION** Espace Bleu Pluriel - Trégueux (22)
SOUTIENS INSTITUTIONNELS Compagnie conventionnée de la Région Nouvelle Aquitaine, du Conseil Départemental des Deux Sèvres et de la Ville de Parthenay.



SAMEDI 30 MAI / 15 H 15

STADE THIÉRÉ / 13 PASSAGE THIÉRÉ

TOUT PUBLIC / DURÉE : 45 MIN

AVEC BILLETTERIE

DANSE CONTEMPORAINE IODÉE

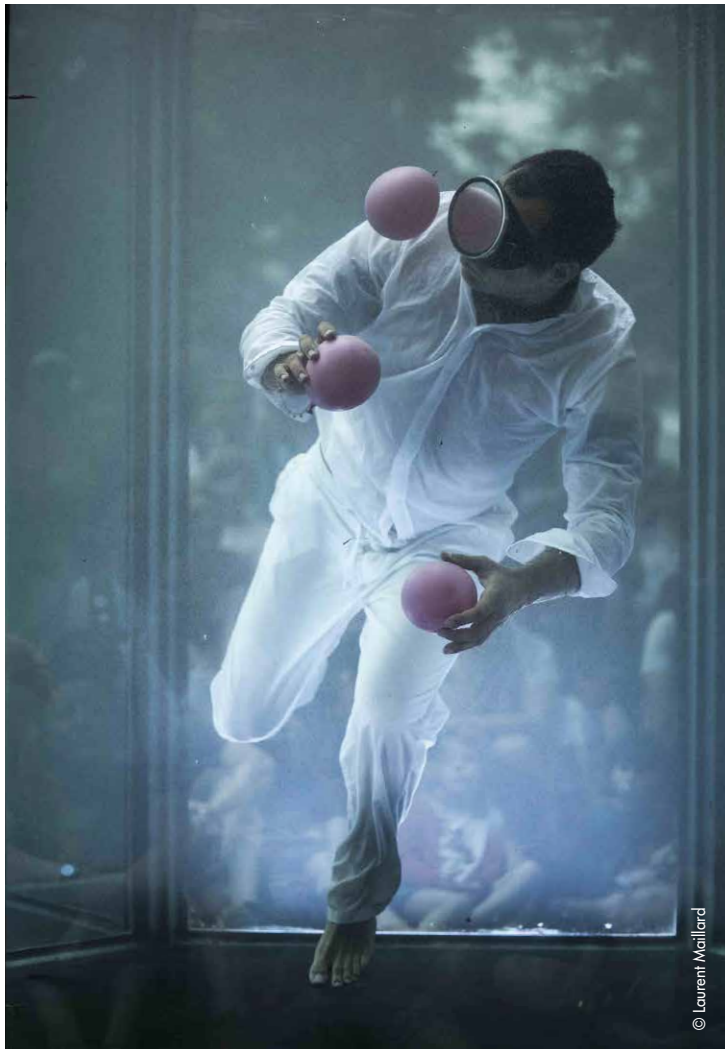
TSEF ZON(E)

COMPAGNIE C'HOARI

C'est en vivant l'expérience du Fest-Noz qu'iels commencent à créer le duo, en observant les pas de danse et surtout la relation des danseurs entre eux. L'énergie exprimée s'invite en elleux. L'ambiance festive et conviviale de ces soirées insuffle aux deux danseuses le fil conducteur de la pièce : tout d'abord la rencontre, l'appréhension de l'autre, la prise de contact, la transmission, puis l'amusement, le partage, la transe. Il s'agit alors de retranscrire à iels deux l'élan joyal et entraînant que produisent ces rencontres, ces partages de savoirs, cette joie d'être ensemble, mais aussi l'énergie salvatrice d'un héritage commun.

www.choari.com

CHORÉGRAPHIE Pauline Sonnic, Nolwenn Ferry **INTERPRÈTES** Manuel Molino & Charlotte Louvel **SOUTIENS** Danse Dense Pantin / Centre National Chorégraphique de Nantes / Centre National de Danse Contemporaine d'Angers / le Pont Supérieur de Nantes / Le Quai 9, Lanester.



SAMEDI 30 MAI / 18 H
DIMANCHE 31 MAI / 18 H

PARVIS DE LA MAIRIE DU 11°
À PARTIR DE 7 ANS / DURÉE : 40 MIN

JONGLAGE EN APNÉE

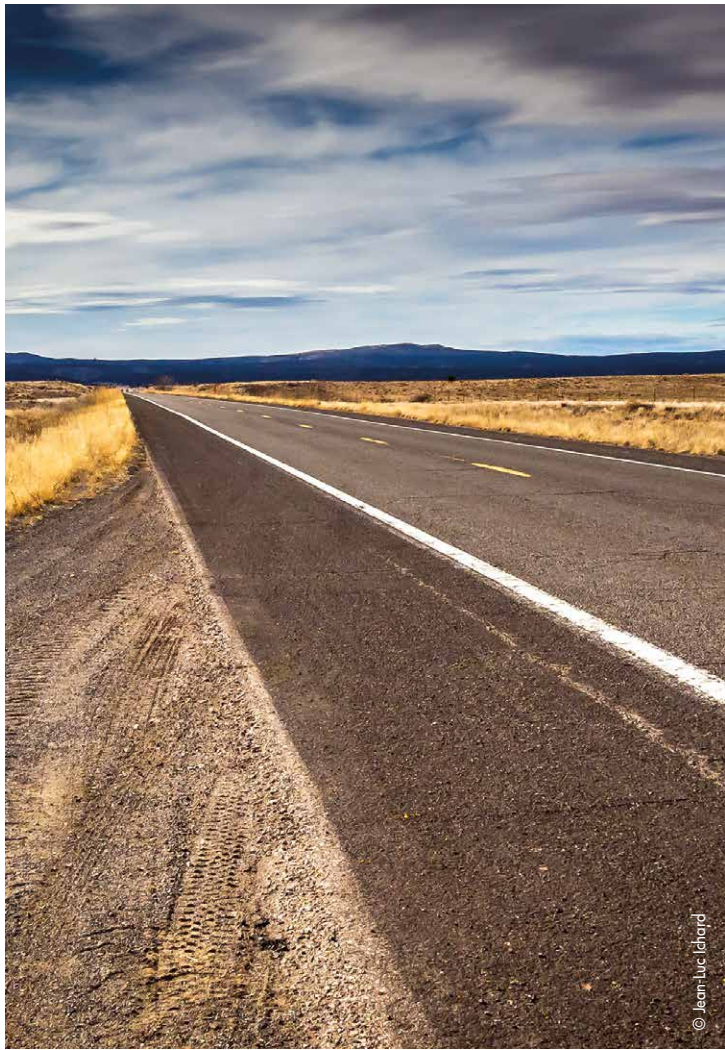
DANS MA PISCINE

COMPAGNIE EA EO

Dans un aquarium hexagonal de 2 mètres de haut et 2 mètres de large un jongleur fabrique des objets éphémères et étranges, auxquels il donne vie en les manipulant sous l'eau. 7 objets, 7 façons de flotter ou de couler, 7 apnées pour le public et le jongleur. 7 combats inutiles contre les forces naturelles, gagnés seulement le temps d'un numéro. Les objets tombent, nous tombons, nous devons respirer ou sinon nous mourons, mais dans le peu de temps que dure le spectacle, rien de tout cela ne sera vrai.

www.cieeao.com

CRÉATION ET INTERPRÉTATION Eric Longueuel **COPRODUCTIONS** Circuswerkplaats Dommelhof (B) / Le Monfort Théâtre - Paris, Miramiro - Gand (B) / CC de Grote Post & Theater Aan Zee - Oostende (B) / Le Vellein, scènes de la CAPI - Isère **AVEC LE SOUTIEN DE** la DRAC AURA dans le cadre du conventionnement Accompagnement en compétences : Centre International des Arts en Mouvements - Aix-en-Provence.



SAMEDI 30 MAI / 19 H

COUR DE LA MAIRIE DU 11°

À PARTIR DE 12 ANS / DURÉE : 55 MIN

AVEC BILLETTERIE

THÉÂTRE DE RUE

PRESQUE LOUISE & THELMA

COLLECTIF JAMAIS TROP D'ART !

Au départ, un souvenir : la sensation d'avoir vu quelque chose d'inédit, avec deux femmes héroïnes d'un western moderne. Le sentiment qui traverse les années, c'est l'injustice. Et la question de la fin qui revient : la mort des héroïnes était-elle la seule façon de rester libre ? Et maintenant, elles feraient quoi ? Et nous, on en pense quoi, maintenant ? Pas une adaptation stricte, pas un prétexte non plus. Plutôt une variation autour de la vie de ces deux femmes. Telles que nous imaginons leur parcours.

www.collectifjamaistropdart.net

MISE EN SCÈNE ET DRAMATURGIE Olivier Blouin **MISE EN JEU COMÉDIEN-NE-S** Anne Morineau
INTERPRÈTES Emilie Bedin, Karl Bréhéret, Sébastien Dégoulet, Philippe Devaud, Vanessa Grellier **SOUTIENS** La Ville de Cholet / Le projet Presque Louise & Thelma bénéficie du soutien en co-production de Laval Agglo / du Carroi à la Flèche / de l'ALAREP et de Phare Ouest - Le Fourneau (Brest) et de l'aide à la création du département de Maine & Loire. Accueil en résidences par la Ville de St Hilaire de Riez / Le Jardin de Verre à Cholet / Le Carroi à La Flèche.



DIMANCHE 31 MAI / 14 H 30

STADE THIÉRÉ/ 13 PASSAGE THIÉRÉ
À PARTIR DE 10 ANS / DURÉE : 45 MIN
AVEC BILLETTERIE

COMÉDIE MUSICALE : THÉÂTRE MUSICAL EN LANGUE DES SIGNES

PORTRAITS CROISÉS

COMPAGNIE LES PETITES MAINS

Multitude, l'album de Stromae sorti en 2022, est un condensé d'histoires intimes sur la parentalité, la dépression, la relation amoureuse, les rêves, les désillusions, etc. Tous ces thèmes constituent des mini-récits touchants que les Petites Mains ont voulu jouer. Ici, la langue des signes prend toute sa dimension théâtrale : elle joue, elle interprète, à la manière de la comédie musicale. Entendant-es et sourd-es, nous sommes à égalité, renversé-es par la force des textes ainsi révélée.

www.cielespetitesmains.com



DIMANCHE 31 MAI / 15 H 30

STADE THIÉRÉ / 13 PASSAGE THIÉRÉ

TOUT PUBLIC / DURÉE : 35 MIN

AVEC BILLETTERIE

PORTÉS ACROBATIQUES FÉMININS

TOP DOWN

LA TRIOCHKA

TopDown interroge la place qu'on prend et celle qu'on laisse, les relations de domination et soumission à l'œuvre dans le champ social, que ce soit dans l'entreprise ou la vie quotidienne. Dans cet univers où les relations sont régies par les lois d'une hiérarchie restrictive, la moindre brèche entraîne la possibilité d'un changement. Présenter une jambe, tendre une main, sourire, deviennent des invitations à la prise de risques qui les emmène petit à petit dans un chemin inattendu, une danse verticale à trois où la musique se fait l'écho de l'état d'esprit de chacun des personnages.

Instagram : @latriochka

CRÉATION ET INTERPRÉTATION Mariana Boldini, Laurence Boute et Clémence Gilbert
SOUTIENS ET RÉSIDENCES Eclat(s) de rue - Ville de Caen / Créatures - Créatrices, Domaine d'O, Montpellier / Le Carré Magique, Pôle national cirque de Bretagne, Lannion / Le Channel, Scène nationale de Calais / Cirque-Théâtre, Pôle national Cirque, Elbeuf / Cité du Cirque pour le Pôle régional Cirque - Le Mans / L'Académie Fratellini - Saint-Denis / Ville d'Ath - CAR (ASBL Maison Culturelle d'Ath) - Belgique / Latitudes 50 - Pôle des arts du cirque et de la rue - Belgique / TopDown a reçu le soutien de l'Etat-Préfet de la Région Occitanie (Drac Occitanie).



DIMANCHE 31 MAI / 16 H 30

STADE THIÉRÉ / 13 PASSAGE THIÉRÉ

TOUT PUBLIC / DURÉE : 35 MIN

AVEC BILLETTERIE

PERFORMANCE PHYSIQUE ABSURDE

IT REALLY HURTS WHEN YOUR HEAD HITS THE CONCRETE

DERONDE / DEROO

Un homme traîne son camarade comme une poupée de chiffon. Un corps de 70 kilos attaché à lui. En route et perdu, il déploie le pantin comme un couteau suisse vivant. Tapez sur sa tête pour faire sortir de l'eau ou montez sur ses épaules pour regarder autour de vous. Mais que se passe-t-il si votre compagnon ne veut soudain plus jouer le jeu ? Le spectacle *It really hurts when your head hits the concrete* incarne de manière humoristique et poétique le fait que nous avons tous une histoire. Cette performance physique vous plonge dans un monde absurde où la lutte intérieure d'un homme est personnifiée.

www.derondederoo.com

CRÉATION Nick Deroo, Tom DeRonde **INTERPRÉTATION** Maarten Krieken, Tom DeRonde
SOUTIENS Fris Supermarkt / Mischa van Schaijk / Collectief MAMM / Niels Nijs / Alexander Vantourhout / Jiaxin Chen / Fran Vozila / Nina de Wringer & Feikes Huis
AVEC LE SOUTIEN DE Janivo Fonds, Gemeente Rotterdam, Amarte Fonds, Gemeente Utrecht, Cultuurfonds, Norma Fonds, Amsterdam Fonds voor de Kunst, Fonds 21.

L'ÉQUIPE

FONDATEUR·TRICES

GIL TAÏEB : fondateur

KAREN TAÏEB : co-fondatrice

DIRECTION

CAROLINE LOIRE : directrice générale, directrice artistique

ÉQUIPE

CHARLOTTE MORITZ : coordinatrice, chargée de production

VÉRONIQUE LEFÈVRE : chargée de logistique

CÉLIA DIZERENS : chargée des relations avec les publics et du kiosque
ET L'ENSEMBLE DES STAGIAIRES ET BÉNÉVOLES DU KIOSQUE

LISA BONNET : chargée de communication et médiation

VÉRONIQUE CHARBIT : directrice technique

MALIK CHEBLAL : régisseur

CAMILLE BITZBERGER : ingénieure son

L'ENSEMBLE DE L'ÉQUIPE TECHNIQUE ET LES STAGIAIRES SON ET LUMIÈRE

COMMUNICATION

STUDIO TROISQUATRE : conception et réalisation graphique
(www.troisquatre.fr)

SÉBASTIEN VACHÉ : développement du site web
(sebva@hotmail.com)

GESTION

MARIE GRAINDORGE - Art Rythm Ethic

BUREAU

JOSÉ RUBIO : président

CÉCILE LEGEAIS : trésorière

REMERCIEMENTS

UN GRAND MERCI À...

EMMANUEL GRÉGOIRE, Maire de Paris / **DAVID BELLIARD**, Maire du 11^e arrondissement / **VALÉRIE PÉCRESSE**, Présidente du Conseil Régional d'Île-de-France / **ÉDOUARD DE LUMLEY**, Directeur DRAC Île-de-France
FLORIAN SITBON, Adjoint au maire, en charge de la culture, de la souveraineté culturelle et des médias libres / **MAMS YAFFA**, Adjoint au maire, en charge de la jeunesse, de l'égalité républicaine et de l'éducation populaire / **FLORENCE PORTELLI**, Vice-présidente de la région Île-de-France, en charge de la culture, du patrimoine et de la création
AYMERIC DE TARLÉ, Adjoint au Maire du 11^e chargé de la culture, de l'artisanat et du patrimoine

ET ...

FRANCOIS DEMAS, Conseiller culture de la Région Île-de-France, Cabinet de Valérie Pécresse / **ROZENN BARTRA**, **ANNABELLE CABARISTE**, **CÉCILE LEMEILLEUR**, DAC Mairie de Paris / **CLAUDINE PEREZ-GOUDARD** et **JEAN-PIERRE DUFRANC**, DRAC Île-de-France / **IRENE AUMAILEY**, Oara / **CESC PUIGBALDOYRA**, Institut Ramon Llull / **LAURENT PASTEAU**, Génie Civil Mairie du 11^e : **CLÉMENT BODEUR-CREMIEUX**, Directeur Général des Services / **PATRICK GIRARD**, Chargé de mission à l'évènementiel
Toute l'équipe de la Mairie du 11^e arrondissement.

Les partenaires et soutiens : **PAUL LEGRAND**, directeur de la Caisse des Écoles et son équipe / Compagnie Oposito / **STÉPHANE WOEGTLIN** et **JEAN-JOSEPH BAYAMACK**, Centre Paris Anim' Mercœur / Zoé Bouillon Foodre / Hôtel Acacia / **KNUT JACQUES**, Conservatoire du 11^e / MVAC du 11^e arrdt / MPAA Bréguet / La Ménagerie de verre / Oara / Académie Fratellini.

À l'heure où nous bouclons ce programme, au lendemain des élections, nous tenons à remercier chaleureusement toutes celles et tous ceux qui nous ont accompagnés tout au long de ces années : Anne Hidalgo, maire de Paris de 2014 à 2026, François Vauglin, maire du 11^e arrdt de 2014 à 2026, Carine Rolland, adjointe à la maire en charge de la culture de 2020 à 2026, Hélène Bidart, adjointe à la maire en charge de la jeunesse de 2014 à 2026.

DATES & HORAIRES		SPECTACLE / COMPAGNIE	
PRÉLUDES	21 MAI	18H	[THE FRAME] / ELÉCTRICO 28 ●
	22 MAI	13H ET 18H	[THE FRAME] / ELÉCTRICO 28 ●
	22 MAI	19H15	PLAYBACK FM VOL.2 (LES MÉDIAS, VOUS ET MOI) LES PRODUCTIONS POUR QUE TU M'AIMES ●
	28 MAI	18H	LES PETITES GUEULES PETITE GUEULE - FANFARE KIDS
	28 MAI	19H	BIGGER C ^{ie} CHAABANE - SOFIANE CHALAL
	28 MAI	20H15	PARTY POUR LA 30 ^e ! ●
	29 MAI	DE 17H À 20H	LA CUBIPOSTALE / LES CUBITÉNISTES
	29 MAI	19H	LA MOTIVATION C ^{ie} LE DÉNOUEMENT QU'ON VOUDRAIT ●
	29 MAI	21H30	D'ARBRE EN ARBRE COMPAGNIE CARABOSSE
	30 MAI	DE 11H À 12H15 DE 14H À 15H15 DE 16H À 17H15	AU COIN DE MA RUE LES BONIMENTEURS
30 MAI	14H30 ET 16H30	LES COEURS ROUGES COMPAGNIE CARNA ●	
30 MAI	DE 15H À 16H30	LA CUBIPOSTALE / LES CUBITÉNISTES	
30 MAI	15H15	TSEF ZON(E) COMPAGNIE C'HOARI ●	
30 MAI	DE 16H30 À 18H	LA CUBIPOSTALE / LES CUBITÉNISTES	
30 MAI	18H	DANS MA PISCINE / COMPAGNIE EA EO	
30 MAI	19H	PRESQUE LOUISE & THELMA COLLECTIF JAMAIS TROP D'ART ! ●	
30 MAI	21H30	D'ARBRE EN ARBRE COMPAGNIE CARABOSSE	
31 MAI	DE 11H À 12H15 DE 14H À 15H15 DE 16H À 17H15	AU COIN DE MA RUE LES BONIMENTEURS	
31 MAI	14H30	PORTRAITS CROISÉS COMPAGNIE LES PETITES MAINS ●	
31 MAI	15H30	TOP DOWN / LA TRIOCHKA ●	
31 MAI	16H30	IT REALLY HURTS WHEN YOUR HEAD HITS THE CONCRETE / DERONDE / DEROO ●	
31 MAI	18H	DANS MA PISCINE / COMPAGNIE EA EO	

GENRE	DURÉE	LIEU
Théâtre urbain	50MIN	Rue Jacquard
Théâtre urbain	50MIN	Rue Jacquard
Trio humoristique radiophonique	1 H	Cour de la Mairie du 11 ^e
Concert	30MIN	Parvis de la Mairie du 11 ^e
Danse / Hip-Hop	35MIN	Parvis de la Mairie du 11 ^e
Soirée festive		Cour de la Mairie du 11 ^e
Performance ludique photographique	3 H EN CONTINU	Parvis de la Mairie du 11 ^e
Solo humoristique	1 H07	Cour de la Mairie du 11 ^e
Spectacle à la lueur de la flamme	1 H30	Entre le 2 et 8 avenue Parmentier
Théâtre de trottoir	PASSAGES DE 4 MIN	7 Villa Marces
Pole Dance 100% masculine	25MIN	Stade Thiéré / 13 Passage Thiéré
Performance ludique photographique	1 H30 EN CONTINU	Jardin Truillot / Allée Gil Taïeb
Danse contemporaine iodée	45MIN	Stade Thiéré / 13 Passage Thiéré
Performance ludique photographique	1 H30 EN CONTINU	Rue du Général Renault
Jonglage en apnée	40MIN	Parvis de la Mairie du 11 ^e
Théâtre de rue	55MIN	Cour de la Mairie du 11 ^e
Spectacle à la lueur de la flamme	1 H30	Entre le 2 et 8 avenue Parmentier
Théâtre de trottoir	PASSAGES DE 4 MIN	5 rue Général Blaise
Comédie Vusicale	45MIN	Stade Thiéré / 13 Passage Thiéré
Portés acrobatiques féminins	35MIN	Stade Thiéré / 13 Passage Thiéré
Performance physique absurde	35MIN	Stade Thiéré / 13 Passage Thiéré
Jonglage en apnée	40MIN	Parvis de la Mairie du 11 ^e

ONZE BOUGE... LA 30^e !

MERCI À CELLES ET CEUX QUI ONT IMAGINÉ ET RENDU CETTE AVENTURE POSSIBLE :

Gil Taïeb, Karen Taïeb, Caroline Loire, Sabrina Slimani,
Sylvie Imadali, Betty Saada, Véronique Charbit,
Véronique Lefèvre, Laurence Guerchon, Patrick Zocco.

ET À VOUS QUI AVEZ PARTICIPÉ DE PRÈS OU DE LOIN AU SUCCÈS DU FESTIVAL, DONT :

Cyril Allouche, Agathe Aslahé, Guillaume Baptiste, Nathalie Barnerias, Elena Barulli, Adam Bastard, Simon Bastide, Emamnuelle Belasco, Olivier Benier, Fiona Berthelot, Renaud Biri, Camille Bitzberger, Etienne Blanchot, Emilie Bonaventure, Lisa Bonnet, Nicolas Bouguet, Karim Bouhraoua, Claire Bousard, Florence Boyer, Ludovic Bregéot, Olivier Brie, Vincent Brunner, Louise Busson, Justine Bontade, Amélie Cano, Xavier Cantat, Sandrine Cazauvieilh, Céline Ceretti, Benjamin Chacun, Marc Chapuis, Franck Chaumont, Malik Cheblal, Olivier Chelin, Elodie Citerne, Marielle Claire, Xavier Cocheton, David Cohen, Bernard Coridian, Flora Coutouis, Stéphane Cuzin, Hélène Darche, Isodora Dartial, Natalie Delabre, Amelie Delepine, Emma Denarcy, Hélène Des Rieux, Anne-Véronique Didier, Mathilde Dien, Bertrand Disset, Célia Dizerens, Philippe Dos, Marie-Laure Dubois, Zoé Dufau, Paul Dufayet, Dominique Dugay, Valentin Dumeige, Pascal Dupuy, Charlotte Duncan, Cécile Duret, Muriel Dutrait, Anne Enard, Pascal Enreille, Violaine Ernotte,

Maïté et Jean-Claude Fleck, Carine Eymard, Julien Eyquem, Thérèse Fabry, Giovanni Follmi, Camille Fukas, Lynda Gastaldi, Louise Gataud, Virginie Geffroy, Benjamin Geoffroy, Vincent Gerbert, Patrick Gille, Christelle Glazaï, Anaïs Godemet, Elisa Goupillier, Marianne Gouttebroze, Marie Graindorge, Claire Gressier, Romain Grondin, Luce Grosjean, Catherine Guyomard, Julie Hautot, Marianne Hautot, Nathalie Hébréard, Samir Hecham, David Herman, Pierre Herrmann, Jean Hikke, Véronica Holguin, Camille Hottiaux, Antonin Isambert, Nathalie Janselle, Arnaud Jardin, Patrick Joubert, Patrice Jourdan, Jeanne Kifidis, Alexa Kontzler, Claire Lafont, Assolen Lauriane, Katell Le Gars, Thierry Le Goff, Gaëlle Le Stum, Jean Leborgne, Vincent Lecocq, Isabelle Lecointe, Justine Lemonnier, Simon Leparç, Nina Leroy, Arielle Levy, David Lopez, Ludivine Lucas, Pierre Macaigne, Alice Macaux, Marc Maggiori, Tiphaine Marcadier, Flores Marine, Julie Marlot, Pierre Marquaille, Sandrine Métreau, Alain Montier, Charlotte Moritz, Elise Motte, Philippe Mureau, Aymerie Nicolas, Bertrand Nicolle, Emmanuelle Oms, Maëlle Parlant-Pinet, Alain Paties, Pecoraro/Vercken, Karine Penain, Damien Peray, Florence Petit, Damien Philip, Christine Picon, Emmanuel Plasseraud, Vincent Pontet, Laëtitia Posadas, Juliette Poubelle, Orféo Pueyo, Jean-Pierre Pux, Céline Rabaud, Isabelle Rabiet, Benoît Rabillard, Yasmina Rakovsky, Raulet Méline, François Raveau, Véronique Ravet, Anouchka Raymand, Patrice Riquebourg, Magali Rivière, Camille Roggero, Aurélien Rollot, Walter Roozmond, Lila Rouillé, Sébastien Rousselle, Abel Roux, José Rubio, Jérôme Ruga, Chloé Saada, Roxane Salles, Michel-Ange Sarmiento, Nathalie Sassi, Nicolas Savet, Emelyne Schoen, Maurice Segall, Amélie Sinard, Anna Sissoko, Linda Slimani, Sandra Tabary, Adam Taïeb, Stéphanie Taïeb, Nicolas Tauveron, Audrey Tazière, Mac Telliarn, Nathalie Thieret, Claire Thomine, Chantal Tlaraz, Diego Torrijos, Thérèse Toustou, Hélène Traoré, Sébastien Vaché, Fanny Vial, Guillaume Vidal, Marie-Cerise Vidal, Marie-Bénédicte Vieules, Sophie Vinet, Luna Wintz, Régis Witterkerth, Alice Wu, Carole Zalberg.

NOTES

FESTIVAL
**ONZE
BOUGE**
toujours !

SPECTACLES GRATUITS

Association À SUIVRE
Tél. 01 53 27 13 68

www.festivalonze.org



Et pour continuer à voir des spectacles dans l'espace public toute l'année, suivez l'actualité de la saison Art'R sur www.art'r.fr

Art'R


PRÉFET
DE LA RÉGION
D'ÎLE-DE-FRANCE
Liberté
Égalité
Fraternité

 Région
île de France


VILLE DE
PARIS

 mairie Onze
Paris